

Thai SOLT II

Module 9 Lesson 3



Intelligence

At the end of the lesson, the students will be able to discuss gathered intelligence information. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

1. **Describe civil affairs operations.** This task will include:
 - Talk about civil-military operations
 - Interview Thai personnel

2. **Discuss area assessment and surveys.** This task will include:
 - Discuss the objectives of an area assessment
 - Discuss the objectives of an area survey

Tip of the Day

In an operational environment, a military force's interaction with the civilian population varies according to the situation and the type of operation. The changing nature of a civil-military operation is a key factor in determining the role and the activities of the Civil Affairs elements that are involved. Therefore, in order for CA assets to operate effectively and to advise commanders across the spectrum of operations, they must understand the changing nature of civil-military interactions. (Adam B. Siegel, Summer 2000 issue of *Special Warfare*)

Exercise 1

Listen as your instructor reads the following article about the IPB (Intelligence Preparation of the Battlefield) and fill in the blanks.

การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว (ตสข.)

การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว (ตสข.) คือกระบวนการที่ต่อเนื่องและเป็นระบบ สำหรับการวิเคราะห์ _____ และ _____ ในพื้นที่ใดพื้นที่หนึ่ง โดยเฉพาะ เพื่อสนับสนุน _____ ของฝ่ายอำนาจการ และกระบวนการแสวง _____ ทางทหาร โดยพิจารณาถึง _____ ที่เป็นไปได้ของภัยคุกคาม ตลอดจน _____ ของสภาพแวดล้อมที่มีต่อหนทางปฏิบัติของฝ่ายเราและภัยคุกคาม ดังนั้น ผลผลิตของตสข. คือการประมาณ _____ ในรูปแบบของ _____ นั่นเอง

Instructor's reading and answers:

การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว (ตสข.)

การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว (ตสข.) คือกระบวนการที่ต่อเนื่องและเป็นระบบ สำหรับการวิเคราะห์ ภัยคุกคาม และ สภาพแวดล้อมทางภูมิศาสตร์ ในพื้นที่ใดพื้นที่หนึ่ง โดยเฉพาะ เพื่อสนับสนุน การประมาณการ ของฝ่ายอำนาจการ และกระบวนการ

แสวงข้อตกลงใจทางทหาร โดยพิจารณาถึง หนทางปฏิบัติที่เป็นไปได้ของภัยคุกคาม ตลอดจนผลกระทบของสภาพแวดล้อมที่มีต่อหนทางปฏิบัติของฝ่ายเรา และภัยคุกคาม ดังนั้น ผลผลิตของ ตสช. คือการประมาณการข่าวกรองในรูปแบบของรูปภาพนั่นเอง

Exercise 2

The following is a list of operations for Intelligence Preparation of the Battlefield (IPB). Match them with the English definitions provided in the box.

การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว (ตสข.) ในการปฏิบัติการแบบต่างๆ

- การช่วยเหลือทางมนุษยธรรมและการบรรเทาสาธารณภัย
- การสนับสนุนการปฏิบัติการต่อต้านยาเสพติด
- การปฏิบัติการรักษาสันติภาพ
- การแสดงกำลัง
- การโจมตีและการตีโฉบฉวย
- สนับสนุนการปฏิบัติของเจ้าหน้าที่พลเรือน

(Assault & Raid) (Support to Counter Drug Operations) (Show of Force)
(Support to Operations of Civil Authorities) (Peace-Keeping Operations)
(Humanitarian Assistance and Disaster Relief)

Answers:

การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว(ตสข.) ในการปฏิบัติการแบบต่างๆ

- การช่วยเหลือทางมนุษยธรรมและการบรรเทาสาธารณภัย (Humanitarian Assistance and Disaster Relief)
- การสนับสนุนการปฏิบัติการต่อต้านยาเสพติด (Support to Counter Drug Operations)
- การปฏิบัติการรักษาสันติภาพ (Peace-Keeping Operations)
- การแสดงกำลัง (Show of Force)
- การโจมตีและการตีโฉบฉวย (Assault & Raid)
- สนับสนุนการปฏิบัติของเจ้าหน้าที่พลเรือน (Support to Operations of Civil Authorities)

Exercise 3

Share your experience in IPB operations you have had during your military career, i.e. Peace-Keeping Operations in Kosovo, Guam, East Timor, etc. Volunteer to give a presentation to the class in Thai.

Tip of the Day

We live in an information age. As soldiers, our success on the battlefield will depend on our ability to manage information during times of war. **As military intelligence operators,** our ability to access, process, analyze and disseminate intelligence information quickly and effectively could determine the outcome of a **future war.**

Exercise 4

Read the passage about the intelligence system and answer the questions.

ระบบการข่าว

ผู้บังคับกองร้อยอาวุธเบาจะต้องการข่าวกรองจากหน่วยเหนือในการปฏิบัติการทุกครั้ง แต่อย่างไรก็ดี ผู้บังคับกองร้อยก็สามารถที่จะรวบรวมข่าวสารที่มีความต้องการอย่างสูง เพื่อให้แผนการปฏิบัติของตนประสบความสำเร็จได้ สิ่งดังกล่าวต้องการความพยายาม ในการลาดตระเวนที่รุกรบ และต่อเนื่องของหน่วยลาดตระเวนขนาดเล็กที่สอดแนม ข้าศึกในระยะใกล้ ในการปฏิบัตินี้จะทำให้กองร้อยช่วยเหลือในความพยายามการรวบรวม ข่าวสารของกองพัน ผู้บังคับกองร้อยสามารถปฏิบัติดังกล่าวด้วยการมอบหมายงาน การลาดตระเวนและการรักษาความปลอดภัยให้แก่หมวดปืนเล็กของตน สิ่งอุปกรณ์ที่มี อยู่เช่น เครื่องมือแจ้งเตือนในระดับหมวด เครื่องตรวจการณ์ในเวลากลางคืน จะเพิ่มความสามารถให้แก่กองร้อยในการรวบรวมข่าวสารจากข้าศึก สำหรับส่วนช่วยอื่น ๆ เช่น หมวด ลาดตระเวนของกองพัน เครื่องตรวจจับการเคลื่อนไหวจะสามารถ

สนับสนุนกองร้อยได้

คำถาม

1. หน่วยใดเป็นผู้ให้การสนับสนุนผู้บังคับกองร้อยในด้านข่าวกรองก่อนการปฏิบัติการ

2. กองร้อยช่วยเหลือในความพยายามการรวบรวมข่าวสารของกองพันอย่างไร

3. สิ่งอุปสรรคอะไรบ้างที่จะเพิ่มความสามารถให้แก่กองร้อยในการรวบรวมข่าวสารจากข้าศึก

Answers:

1. หน่วยเหนือจะเป็นผู้ให้การสนับสนุนผู้บังคับกองร้อยในด้านข่าวกรองก่อนการปฏิบัติ
การทุกครั้ง
2. ผู้บังคับกองร้อยสามารถปฏิบัติดังกล่าวด้วยการมอบหมายงานในการลาดตระเวน
ที่รุกปร และต่อเนื่องของหน่วยลาดตระเวนขนาดเล็กที่สอดแนมข้าศึกในระยะใกล้
3. สิ่งอุปสรรคที่จะช่วยเพิ่มขีดความสามารถในการลาดตระเวนได้แก่ เครื่องมือ
แจ่งเดือน
ในระดับหมวด เครื่องตรวจการณ์ในเวลากลางคืน และเครื่องตรวจจับการเคลื่อนไหว
เป็นต้น

Exercise 5

Listen as your instructor reads the following passage and write down your answers.

ทบ.เสนอเรือแนวคิดลาดตระเวนรวมชายแดนระหว่างผู้นำทหารพม่าเยือนไทย

กองทัพบก ๗ ส.ค. – ผู้บัญชาการทหารบก ระบุ จะเสนอรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม เพื่อบริษัท พล.ท.ชิน ย์
นทร์ เลขานุการสภาสันติภาพและพัฒนาแห่งรัฐ สหภาพพม่า ระหว่างเดินทางมาเยือนไทยเร็ว ๆ นี้ เรื่องความร่วมมือ
ระหว่างกองทัพและเรือพื้นแนวคิด ลาดตระเวนร่วมตามแนวชายแดนปราบปรามยาเสพติดรวมทั้งชนกลุ่มน้อยที่ผลิต ยา
เสพติดด้วย

คำถาม

1. พล.ท.ชิน ชุณหะวัณ คือใคร

2. อะไรคือประเด็นสำคัญที่กองทัพบกไทยจะนำขึ้นหารือกับพล.ท.ชิน ชุณหะวัณ

Answers:

1. พล.ท.ชิน ชุณหะวัณ เป็นเลขาธิการสภาสันติภาพและพัฒนาแห่งรัฐ สหภาพพม่า
2. **ประเด็นสำคัญคือ**เรื่องความร่วมมือระหว่างกองทัพและเรือพื้นแนวคิดลาดตระเวนร่วมตามแนวชายแดนปราบปรามยาเสพติด รวมทั้งชนกลุ่มน้อยที่ผลิตยาเสพติดด้วย

Exercise 6

Read the passage and summarize it in Thai.

พล.อ.สุรยุทธ์ จุลานนท์ ผู้บัญชาการทหารบก ให้สัมภาษณ์ภายหลังรับมอบเงินจาก พล.ต.อ.เกา สารสิน ประธานมูลนิธิป้องกันและปราบปรามยาเสพติด เพื่อมอบให้กับ ครอบครัวของ ส.อ.เสกสรรค์ สุวรรณศิลป์ ซึ่งเสียชีวิตจากการปฏิบัติหน้าที่ปราบปราม ยาเสพติดที่จังหวัดตากเมื่อวันที่ ๑๓ กรกฎาคมที่ผ่านมา โดยกล่าวถึงการให้ความช่วยเหลือกำลังพลที่เสียชีวิตจากการปฏิบัติหน้าที่ในกรณีนี้ว่า นอกจากเงินจากเบี้ย ประกันชีวิตที่กองทัพบกทำให้กับกำลังพลแล้ว ยังมีเงินพิเศษที่จะมอบให้กับครอบครัว ของผู้เสียชีวิตด้วย ซึ่งการที่มูลนิธิป้องกันและปราบปรามยาเสพติดได้มอบเงินให้ใน ครั้งนี้ถือเป็นการเพิ่มเติม หากจะมีองค์กรอื่นใดจะมอบเงินให้กับกำลังพลของ กองทัพบกที่ต้องเสียชีวิตจากการปราบปรามยาเสพติด กองทัพบกก็ไม่ขัดข้องและ พร้อมจะอำนวยความสะดวกให้การติดต่อประสานกับครอบครัวของผู้เสียชีวิต

Answer: พล.อ.สุรยุทธ์ จุลานนท์ ผู้บัญชาการทหารบกได้รับมอบเงินจาก พล.ต.อ.เกา สารสิน ประธานมูลนิธิ ป้องกันและปราบปรามยาเสพติด เพื่อมอบให้กับครอบครัวของ ส.อ.เสกสรรค์ สุวรรณศิลป์ ซึ่งเสียชีวิตจากการปฏิบัติหน้าที่ปราบปรามยาเสพติดที่ จังหวัดตากเมื่อวันที่ ๑๓ กรกฎาคมที่ผ่านมา พร้อมทั้งกล่าวว่าหากจะมีองค์กรอื่นใด จะมอบเงินให้กับกำลังพลของกองทัพบกที่ต้องเสียชีวิตจากการปราบปรามยาเสพติด กองทัพบกก็ไม่ขัดข้องและ พร้อมจะอำนวยความสะดวกในการติดต่อประสานกับ ครอบครัวของผู้เสียชีวิต

Tip of the Day

Civil affairs soldiers manage displaced civilians, rebuild infrastructure, identify political groups and assess resources so maneuver commanders can make decisive and wise decisions while negating problems down the road due to a stressed populous.

Exercise 7

Give the English definitions for the following Thai phrases:

- A. กิจการพลเรือน (กร.) คือความสัมพันธ์ระหว่าง กำลังทหารและ เจ้าหน้าที่พลเรือน ในพื้นที่ภายใต้การควบคุมทางทหาร
- B. การป้องกันภัยฝ่ายพลเรือน คือมาตรการเชิงรับ ที่กระทำเพื่อลดผลกระทบจากการปฏิบัติ ทางทหารของข้าศึกที่มีต่อประชาชนพลเรือน
- C. ชุดปฏิบัติการช่วยเหลือประชาชน

Answers:

- A. Civil Affairs (CA) The relationship between military forces and civil authorities in an area under military control.
- B. Civil Defense (CD) Those passive measures taken to minimize the impact of hostile military action upon the civilian population.
- C. Civil Affairs Team

Exercise 8

Interview: Your team is working with US and Thai Civil Affairs to conduct a MEDCAP. Ask your classmate who is role playing as a villager what his symptoms are and obtain a quick medical history.

Exercise 9 (Pair Work)

One of you is an Intelligence agent and the other is a captured drug smuggler. The agent is asking the prisoner for personal information as well as for information related to the drug business. Ask and answer each other about personal information and military information.

Exercise 10

Render the following paragraphs into English.

(1) กองทัพ ซึ่งมีกำลังพลที่มีศักยภาพและมีความพร้อม ควรเป็นผู้นำในการระดมพลังอำนาจที่มีอยู่ในการช่วยเหลือประชาชน รวมทั้งการสร้างภูมิคุ้มกันแก่ประชาชน ในพื้นที่ชนบทและชายแดน ให้พ้นจากอิทธิพลและอำนาจมืด

(2) กลไกประเมินสถานการณ์ ปรับปรุงกลไกรัฐให้ทำหน้าที่อย่างมีประสิทธิภาพในการประเมินและ วิเคราะห์สถานการณ์ และเตือนให้ทราบแนวโน้มของสถานการณ์ ที่จะเกิดขึ้น ล่วงหน้า รวมทั้งหน่วยข่าว จะต้องรายงานข่าวอย่างรวดเร็ว ตรงไปตรงมา เพื่อให้รัฐบาล ได้รับทราบสถานการณ์ที่ถูกต้อง ทันท่วงทีต่อเหตุการณ์ และสามารถเตรียมความพร้อมในการ ป้องกันและแก้ไขสถานการณ์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Answers:

(1) The military which commands forces that are powerful and combat-ready should lead in deploying its forces to the rescue of the people and offer Thais living in the rural areas and in the borders with immunity to "influence and dark power."

(2) Mechanism for evaluating the event

Upgrading the government's machinery so it becomes better able to assess and analyze the situation confronting the country and give a timely warning. The government intelligence should report rapidly and accurately so the government gets accurate and timely information with which to deal with the situation effectively.

No new grammar has been introduced.

กระบวนการ	a process
กลไก	mechanism
การเดินขบวน	demonstration
การก่อความไม่สงบ(วุ่นวาย)ของประชาชน	civil disturbance
การจัดเตรียมสนามรบด้านการข่าว (ตสข.)	Intelligence Preparation of the Battlefield (IPB)
การทบทวน	a review
การประเมินผลพื้นที่	area assessment
การป้องกันภัยฝ่ายพลเรือน	civil defense
การวิเคราะห์พื้นที่ (สนบ.)	area survey
กิจการพลเรือน	civil affairs
ข่าวกรอง	Intelligence
ความต้องการข่าวกรอง	intelligence requirements
ความพร้อม	readiness
คกรุ่น	to smolder
เครือข่าย	network
เจ้าหน้าที่องค์การบริหาร ชั่วคราวของสหประชาชาติในติมอร์ตะวันออก	United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET)
ชนบท	rural areas
ตรงไปตรงมา	straight forward
ทันต่อเหตุการณ์	without delay, timely, promptly
ทัศนคติ	point of view, opinion
ทางออก	an exit, a way out
น่ากังวล	worrisome
แนวโน้ม	trend
บรรยายสรุปกลับ	back brief
เบี้ยประกันชีวิต	life insurance
ประเด็นสำคัญ	an issue
ประเมิน	to assess
ประท้วง	to protest
ผู้อำนวยการ	director
แผนยุทธการ	operation plan
ภูมิคุ้มกัน	immunity
มูลนิธิ	a foundation
ยุติ	to cease, to close, to end
รปภ. (รักษาความปลอดภัย)	security

ร่วมชุมนุม	to congregate, gather together
------------	--------------------------------

ร้องตะโกน	to shout
ระดม	to mobilize, gather, assemble
ระบบข้อมูล	information system
ระบบสนับสนุนด้านข่าวกรอง	intelligence support system
ระบอบประชาธิปไตย	democratic system
เรียกร้อง	to call for, to demand
วัยรุ่น	teenagers
วิเคราะห์	to analyze
ส่งสัญญาณ	send signal
สถานการณ์	situation
สันนิษฐาน	to presume
เสียชีวิต	to pass away
องค์การโทรศัพท์แห่งประเทศไทย (ทศท.)	The Telephone Authority of Thailand
อย่างมีประสิทธิภาพ	effectively
อำนาจมืด	dark power
อิทธิพล	influence

Government to improve efficiency of National Intelligence Agency

BANGKOK, June 1 (TNA) – The government has decided to allocate a budget of Bt45 million to improve the efficiency of the National Intelligence Agency, according to Deputy Government Spokesman Nuttavood Prasertsuvan.

Nuttavood told reporters that the cabinet made the decision at its meeting this week. Having faced a budget constraint over the past years, the National Intelligence Agency had downsized its operations, including the closing down of several office branches in provincial areas and the reduction of its personnel, he stated.

The government’s new financial support was aimed to boost and improve the agency’s operations, he said.

The budget will be allocated from the central fund for the current fiscal year, according to the Deputy Government Spokesman.

The move reportedly followed incidents triggered by either alien immigrants, or terrorist groups, which affected national security and stability. (TNA) –E002

Activity 1 (Pair Work)

Your team is cross training with Thai SF and Civil Affairs before deploying to Indonesia. You are teaching your counterparts how to conduct an interview in a refugee camp. Your classmate will play the role of an Indonesian refugee. Ask the following sets of questions:

- Personal history: ask if they speak Thai (refugee will say yes); then ask name, age, occupation, home address, names of family members, names of family members still at home or in transit, religion, when did he leave home and why
- Physical condition: ask if he needs food and water; does he need medical care
- Threats: ask if he saw anything dangerous while moving from his home to the refugee camp; ask if he feels safe in the camp or if any person or group in the camp is a threat to him or his family
- Skills: ask if he speaks other languages; does he have skills that can be used in a camp (medical, construction, cooking, cleaning, heavy labor, etc.)

Activity 2

Read the passage about a demonstration in a Southern province of Thailand and summarize it in English.

“บัญญัติ” ซึ่งสถานการณ์ประท้วงที่นครศรีฯไม่น่ากังวล ทำเนียบรัฐบาล ๕ ก.ย. — รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ระบุสถานการณ์ประท้วงที่ นครศรีธรรมราชไม่น่ากังวล และการชุมนุมเป็นไปด้วยความเรียบร้อย พร้อมเห็นด้วยที่จะให้มีการทบทวนเรื่องค่า เบอร์เซ็นของใบสั่ง นายบัญญัติ บรรทัดฐาน รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย กล่าวถึงเหตุการณ์ประท้วงเจ้าหน้าที่ ตำรวจที่ จังหวัดนครศรีธรรมราชว่า ได้รับรายงานว่าเมื่อคืนวานนี้ (๔ ก.ย.) มีการชุมนุมอยู่ แต่ไม่ใช่การชุมนุมจากกลุ่มที่ประท้วงตำรวจเสียทีเดียว แต่เป็นการชุมนุมจากนักการเมือง ท้องถิ่น ซึ่งเท่าที่ได้รับรายงานไม่มีเหตุการณ์อะไรรุนแรง มีการกระทำผิดบ้างเล็กน้อย จากกลุ่มวัยรุ่น แต่เรื่องที่ยังมีการชุมนุมกันอยู่ก็ต้องเข้าใจว่า ในระบอบประชาธิปไตย เมื่อมีเหตุการณ์คุกคามอย่างนี้ ก็คงมีคนอยากจะทำออกมาพูดหรือแสดงความคิดเห็นบ้าง แต่เมื่อ การชุมนุมเป็นไปด้วยความเรียบร้อย ก็ไม่น่าจะกังวลเพราะได้มีการประชุมเจ้าหน้าที่ ที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งภาคเอกชน เพื่อหา ทางออกให้เรื่องยุติโดยเร็วแล้ว “ขณะนี้ทราบว่ เมื่อวานเขาประชุมกันอยู่แล้ว”

Answer:

Local people and politicians met together at the civic center in Nakorn Sri Thammarat to protest and ask for a review of the high amount of traffic fines. Most of the demonstrators were politicians. The demonstration went quietly except for a few misdemeanours by some teenagers. The Deputy Prime Minister said there's nothing to worry about because in a democratic society, people have the right to express their opinion as long as they don't blow things out of proportion.

Activity 3

Scan the text and determine what event is being referred to.

งานด้านแฮคเกอร์

ศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ (เนคเทค) ร่วมกับเขต อุตสาหกรรมซอฟต์แวร์ประเทศไทย (ซอฟต์แวร์พาร์ค) จัดงานสัมมนา "ไทยไอทีเซ็คเคียวริตี้ ๒๐๐๑" เพื่อเผยแพร่ความรู้และสร้างความเข้าใจพื้นฐานในเรื่อง การรักษาความปลอดภัยของระบบข้อมูลบนเครือข่าย ตลอดจนวิธีการป้องกันความเสี่ยง ดังกล่าวในเมืองต้น และประชาสัมพันธ์ การให้บริการของศูนย์ประสานงานการรักษา ความปลอดภัยคอมพิวเตอร์ของหน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชน ที่มีหน้าที่หลักในการ ดูแลรักษาความปลอดภัยของระบบข้อมูลบนเครือข่าย ทั้งนี้ งาน "ไทยไอทีเซ็คเคียวริตี้ ๒๐๐๑" จัดขึ้นในวันที่ ๑ ส.ค. ๔๔ ณ ห้องบอลรูม ศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ เวลา ๐๙.๐๐ น.-๑๗.๐๐ น. ผู้สนใจเข้าร่วมงานได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ สามารถติดต่อ ขอรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ คุณदनยา พลบุตร โทร. ๗๑๔-๐๙๙๖ ต่อ ๑๐๙ หรือ ติดตามรายละเอียด เพิ่มเติมได้ที่เวบไซด์ www.swpark.or.th

Answer: A seminar on Thai IT security.

Activity 4

Imagine various situations involving illegally obtained information through computers for intelligence purposes e.g. e-mail, banking, etc. The entire class will brainstorm their ideas. The instructor will help to put these ideas on the board in Thai.

Activity 5 (Group Work)

Now the class will be divided into two groups. One group will play the "hackers" who obtained the illegal information and passed it to some intelligence organization. The other group will play the interrogators who are receiving the information from the hackers.

- A. "The interrogators" will prepare a set of ten questions.
- B. "The hackers" will think about the computer crimes they "committed" and prepare their stories.
- C. Now the class will form groups of four where the two of the members play the role of "hackers" and two of the members play the role of "interrogators".

Activity 6

Read the mission of Thai Peace-Keeping Force 972 in East Timor and answer the questions.

ภารกิจของกองกำลังรักษาสันติภาพ ๙๗๒ ไทย/ติมอร์ ตะวันออก ผลัดที่ ๔

นอกจากภารกิจฟื้นฟูสันติภาพและความมั่นคง ปกป้องคุ้มครองเจ้าหน้าที่องค์การบริหารชั่วคราวของสหประชาชาติในติมอร์ตะวันออก และปฏิบัติการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม ในติมอร์ตะวันออก ด้วยมาตรการต่าง ๆ ที่จำเป็น เหมือนกับ กกล.๙๗๒ ฯ ผลัดอื่นๆ แล้ว กกล.๙๗๒ ฯ ผลัดที่ ๔ ยังมีภารกิจเพิ่มเติมอีก ๑ ภารกิจ คือ การสนับสนุนการเลือกตั้งสมาชิกสภารัฐธรรมนูญ (สสร.) ของประเทศติมอร์ตะวันออก ระหว่างวันที่ ๑๕ ก.ค. ถึงวันที่ ๑๐ ก.ย. ๔๔ ซึ่งเป็นวันประกาศผลการเลือกตั้ง สำหรับห้วงเวลาที่ กกล.๙๗๒ ฯ ผลัดที่ ๔ จะปฏิบัติภารกิจในประเทศติมอร์ตะวันออกนั้น ตามข้อตกลงของสหประชาชาติ จะจบภารกิจในวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๔๕ (ห้วงปฏิบัติการตั้งแต่ ๔ ก.ค.๔๔ - ๓๑ ม.ค.๔๕)

คำถาม

1. ภารกิจของกองกำลังรักษาสันติภาพ ๙๗๒ ไทย/ติมอร์ตะวันออกมีอะไรบ้าง

2. ภารกิจเพิ่มเติมของกองกำลังฯพลัดที่ ๔ คืออะไร

3. ห้วงปฏิบัติการกิจของกองกำลังฯพลัดที่ ๔ เริ่มต้นและสิ้นสุดเมื่อใด

Answers:

1. ภารกิจ พื้นฟูสันติภาพและความมั่นคง ปกป้องคุ้มครอง เจ้าหน้าที่องค์กรบริหารชั่วคราวของสหประชาชาติในติมอร์ตะวันออก และปฏิบัติการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมในติมอร์ตะวันออก
2. การสนับสนุนการเลือกตั้งสมาชิกสภาร่างรัฐธรรมนูญ (สสร.) ของประเทศติมอร์ตะวันออก ระหว่างวันที่ ๑๕ ก.ค. ถึง วันที่ ๑๐ ก.ย. ๙๙ ซึ่งเป็นวันประกาศผลการเลือกตั้ง
3. ห้วงปฏิบัติการกิจตั้งแต่ ๔ ก.ค.๙๙ - ๓๑ ม.ค.๙๙

Activity 7

Look at the agenda of a Thai commander in the UN Peace-Keeping Force in East Timor and write down his mission for August 4th, 2001.

4 สิงหาคม 2544

- ผบ.ภตอ. และ คณะ ผสธ. เดินทางไปบรรยายสรุปกลับ เกี่ยวกับแผนยุทธการ รปภ.ในห้วงการเลือกตั้ง ณ. บก.กกล.รักษาสันติภาพเมือง ดิลี

Answer: He and his staff will give a back brief on the security operation plan at the UN Peace-Keeping Force Headquarters in Dilli City.

Activity 8

You are working as an American correspondent in the metropolitan Bangkok area. Listen as your instructor reads the following report. Select the best topic:

- a. จับตายเอเยนต์ยาบ้า
- b. ขบวนการยาเสพติด
- c. ทหารพลีชีพ ๓ ศพจับยาบ้า

เมื่อเวลา ๐๓.๐๐ น. วันที่ ๗ ส.ค. ขณะกำลังจากชุดเฉพาะกิจฝ่ายไทย กรมทหารราบที่ ๔ ทำการลาดตระเวนถึงบริเวณอ.พบบพระ จ.ตาก สังเกตเห็นมีชายต้องสงสัย ๒ คน เคลื่อนไหวอยู่ในกระท่อมกลางไร่ข้าวโพดที่อยู่ห่างออกไปประมาณ ๒๐๐ เมตร ร.อ. ณรงค์ชัย จึงได้สั่งการแบ่งกำลังเคลื่อนเข้าปิดล้อมกระท่อม ปรากฏว่าชายต้องสงสัย ๒ คนในกระท่อมเกิดไหวตัวทัน ร้องตะโกนเป็นภาษากะเหรี่ยงส่งสัญญาณให้พรรคพวก ทราบทันได้นั้น เหตุการณ์ไม่คาดฝันก็เกิดขึ้น เมื่อกลุ่มคนร้ายในขบวนการยาเสพติด ซึ่งคาดว่า เป็นชาวกะเหรี่ยง "ดี.เค.บี.เอ." กว่า ๑๐ คน โผล่พรุดออกมาจากที่ซ่อนในไร่ ข้าวโพด พร้อมกับระดมยิงเข้าใส่ เจ้าหน้าที่ด้วยอาวุธปืนสงครามนานาชนิด เจ้าหน้าที่ จึงยิงโต้ตอบกลับไป หลังการปะทะกันนานราว ๑๐ นาที เสียงปืนสงบลง พบว่าฝ่ายตรงข้ามได้หลบหนีข้ามชายแดนเข้าไปยังฝั่งประเทศเพื่อนบ้าน เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยได้เข้า เคลียร์พื้นที่ พบศพทหารไทยถูกกระสุนปืนจากฝ่ายตรงข้ามเสียชีวิต ๓ นาย บาดเจ็บอีก ๑ นาย พร้อมกันนี้ เจ้าหน้าที่ ยังได้ยึดของกลางยาบ้า ๕๓๖,๐๐๐ เม็ด ในที่เกิดเหตุยังพบ รอยเลือดหยดเป็นทางหายเข้าไปในป่าลึก สันนิษฐานว่าฝ่ายตรงข้ามถูกกระสุนของฝ่ายเจ้าหน้าที่ได้รับบาดเจ็บหลายคนก่อนจะทิ้งยาบ้าหนีข้ามพรมแดนเข้าไปยังฝั่งประเทศพม่า

Answer: c: **ทหารพลีชีพ ๓ ศพจับยาบ้า**

Activity 9

Below is an excerpt on one of the worst civil disturbances that occurred in the history of Thailand. Read the article and discuss the event extensively with your instructor. Summarize the cause, the event and the consequences.

" เมื่อทัศนคติทางการปกครองแตกต่างกัน เมื่อตกลงกันด้วยวาจาไม่ได้ผล เมื่อผู้มีอำนาจ เริ่มสั่งการใช้กำลัง เมื่อนั้นคือจุดเริ่ม ๑๔ ตุลา วันมหาวิปโยค "



กลุ่มผู้นำของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษา อาจารย์มหาวิทยาลัยและ ผู้สนใจร่วมกันก่อตั้ง " กลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ " นำโดย นายธีรยุทธ บุญมี ใน วันศุกร์ที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๑๖ กลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ ได้นำดีล้อมวลชนเพื่อแถลงข่าวเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ การดำเนิน งานของกลุ่ม ว่าต้องการให้ ประกาศใช้รัฐธรรมนูญโดยเร็วที่สุด ให้การศึกษาทางการเมือง เกี่ยวกับรัฐธรรมนูญแก่ประชาชนเพื่อกระตุ้นให้ประชาชนเกิดความสำนึกในสิทธิ

เสรีภาพ ของตน พล.ต.ท.ประจวบ สุนทรางกูร รองอธิบดีกรมตำรวจฝ่ายกิจการพิเศษ ได้แถลงว่า หาก การเรียกร้องครั้งนี้ทำให้เกิดการเดิน ขบวนประท้วง ทางเจ้าหน้าที่ตำรวจจะดำเนินการ จับกุมทันที เพราะเป็นการผิดกฎหมายคณะปฏิวัติที่ห้ามการชุมนุมทางการเมืองในที่ สาธารณะ

เกิน ๕ คน ...

Answers:

In October 1973, University students in Bangkok gathered for a protest against the government. They demanded the implementation of democratic institutions and denounced the length of time the nation had been ruled by martial law. The deaths of students and other citizens caused by the government response led to the fall of the military government and the exile of Field Marshall Thanorm Kittikachorn and Field Marshall Prapart Charusathira.

Activity 10 (Group Work)

You are in the Thai army. Some Muslim extremists in the South have started a Guerrilla war against the government. Describe the activities that the Guerrillas are doing and discuss steps to fight back. Use your imagination.

Activity 1

You and your Thai counterparts have deployed to Indonesia. You need to move the refugees to a new location in one week 100 kilometers away. Interview a classmate who is playing the role of a local businessman who not only speaks Thai, but also owns a trucking company.

- a. Introduce yourself
- b. Ask how many trucks he has available and how much cargo they can carry
- c. Explain that you have hired some of the refugees and they will be working with his drivers to load and unload the trucks
- d. Ask to see the trucks
- e. Ask him for a cost estimate for hiring all his trucks and drivers for one week

Activity 2

As part of the movement of the refugees, you coordinate with Non-government organizations (NGOs). Interview your classmate who is role playing as a local Red Crescent leader.

- a. Introduce yourself and explain that you have come to meet him to explain what is happening and ask for his help. Tell him the refugees will be moved in order to consolidate several refugee camps into one big camp to provide better logistical support and to allow families to re-unite.
- b. Ask the NGO leader if he can help with the movement (by explaining to the refugees why the move is necessary, by notifying other Red Crescent officials or other NGOs along the movement route and the end point).
- c. Ask if you can share information about the refugees to help with re-unification efforts.

Activity 3 (Group Work)

The workers in the power stations in western Thailand are on strike and they are demonstrating. They want to increase their salaries and improve their work conditions. One of you is a journalist and the other is a representative of the workers. The journalist is interviewing the representative. Ask and answer each other about who organized the strike and the demonstrations, what do the workers want? Do they expect the government to respond positively to their demands? If the government did not respond positively, what is going to happen?

Activity 4 (Group Work)

Reverse the roles of the previous activity. One student will be the journalist and the other is the Minister of Finance in Thailand. The journalist is asking the minister about the reasons for the strikes of the workers in power stations and about their demands. He/she is asking also about the government's position regarding these strikes and demonstrations. Ask and answer each other about these and other related issues.

Activity 5

Study the photograph carefully. Explain the background of the photograph on the basis of the passage underneath.



ผู้อำนวยการองค์การโทรศัพท์แห่งประเทศไทย (ทศท.) ที่ชื่อ “ธงชัย ยงเจริญ” ตัดสินใจ ลาออกจากตำแหน่งเมื่อ 5 มิถุนายน ที่ผ่านมา เขาต้องการแสดงความรับผิดชอบต่อ กรณีการที่มีคนในองค์การโทรศัพท์ ไปแอบแทปโทรศัพท์ของนักเคลื่อนไหวทางการเมือง และมีการระบุว่า มีผู้บริหารระดับสูงในองค์การโทรศัพท์เกี่ยวข้อง

Answer:

ในภาพ: พนักงานจากองค์การโทรศัพท์แห่งประเทศไทยถือป้ายมีข้อความให้กำลังใจ นาย ธงชัย ยงเจริญ เมื่อเขาตัดสินใจลาออกจากตำแหน่งผู้อำนวยการองค์การโทรศัพท์แห่งประเทศไทย

Activity 6 (Group Work)

Many of you have heard, read and seen civil disturbances in many areas in the world. Choose one of these areas, preferably, an Asian country, and discuss it with your group. Describe what happened and talk about the reasons for these disturbances.

Activity 7 (Group Work)

Brainstorm some of the conflicts you know about that are taking place on the Asian continent. Be prepared to explain the when, where, and why of these conflicts as well as discuss any US military involvement, if any.

Activity 8 (Group Work)

You work in the Royal Thai army. There are civil disturbances in southern Thailand and your team is in charge of putting a plan together to face these disturbances. Discuss what is happening (demonstrations, violence, kidnapping, other) and talk about steps the army is going to take to stop the violence.

Activity 9 (Role Play)

Student A. You are interviewing a POW. While conducting the interview, take notes so you can write a report. Make sure you get his name, rank, the date, place, and circumstances of his capture, and what if any information he gave to his captors. Write a report with the information you have gathered from the interview.

Student B. Your name is สิบเอก สมศักดิ์ ท่าม่วง; you are a POW being interviewed by an officer about your captivity. Answer your partner's question according to the text below.

เหตุการณ์เกิดขึ้นเมื่อคืนวันที่ ๑๒ สิงหาคม ในขณะที่ทำการลาดตระเวนร่วมกับพลตำรวจตระเวนชายแดน ในเขตพื้นที่อำเภอแม่สาย จังหวัดเชียงราย ถูกพวกกบฏว่าแดงในเขตพม่าที่คอยดักรุมเฝ้าเหตุการณ์การล่าเสพยาเสพติดอยู่ตามเขตแดนไทย-พม่าจับตัวไป พร้อมกับตำรวจอีกหนึ่งนายที่ทำการลาดตระเวนอยู่ด้วยกัน แต่ถูกแยกไปยังที่คุมขังคนละ แห่ง เจ้าหน้าที่ว่าแดงได้ซักถามเกี่ยวกับกำลังและอาวุธยุทธภัณฑ์ของหน่วยปฏิบัติการ พิเศษตามแนวชายแดนฝ่ายไทย และกำลังหน่วยปราบปรามยาเสพติดของไทย แต่ได้ตอบเสียงๆไปเพราะถูกพวกกบฏใช้กำลัง หากปฏิเสธที่จะตอบคำถาม ต่อมาได้รับการ ปลดปล่อยพร้อมด้วยทหารไทยอื่นๆที่ได้ถูกจับตัวไปก่อนหน้านี้ ด้วยความช่วยเหลือจาก รัฐบาลพม่าตามที่รัฐบาลไทยมีหนังสือเรียกร้องไป

Activity 10

Write a paragraph in which you describe the relationship between the US military and the US population during the Vietnam War.

Activity 1

Imagine that a young Myanmar soldier was captured during the Thai soldiers' patrol along the Myanmar-Thai border. You as intelligence officer are asked to interrogate him. Prepare a story about an imaginary interview with the soldier. Read your story the next day to the class. Make sure to use the indirect question when reporting on the questions that you asked your interviewee.

Activity 2

You are in a Thai group who wants to start a human rights institution. Plan the goals of your institution and possible activities that the institution will do in the future. Write down these goals and activities and read them to the class.

Activity 3

Study functions of an American organization e.g. the functions of the FBI. Then prepare a brief for your presentation in Thai the next day to the class.